



V Trebišove, dňa 20.5.2016
Č. j.: 29408/2997/2016-KP

P o z v á n k a

na zasadnutie mestského zastupiteľstva

Podľa § 13 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam 5. zasadnutie (mimoriadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa uskutoční

v stredu 25. mája 2016 o 16.00 h

na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí.

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej
5. Ihrisko s umelým povrchom Trebišov
6. Prenájom nehnuteľného majetku Mesta Trebišov
7. Oprava miestnych komunikácií
8. Rôzne
9. Záver

PhDr. Marek Čižmár

Komisia finančná

Číslo: 4

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.5.2016

Názov materiálu: Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej

Obsah materiálu: informatívna správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie finančnej zo dňa 16.5.2016

Predkladá: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

Spracoval: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 17.5.2016

predkladateľ

Komisia finančná

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 16.5.2016

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Gejza Gore 3. Ing. Marián Kolesár 4. Ing. Peter Bobík	2. Ing. Vladimír Besler 3. MVDr. Július Selecký

Neprítomní členovia komisie: 1. Jozef Fáber

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Viera Mokáňová
2. Mgr. Peter Sovák
3. Ing. Peter Duč
4. Ing. Svetlana Varhaniková
5. Ing. Jozef Gazdag
6. Eduard Janoško

Priebeh rokovania:

1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič. Program rokovania bol schválený jednomyseľne.

2. Zámer zhodnotenia futbalového ihriska Slavoj Trebišov

Materiály na rokovanie boli členom komisie zaslané elektronickou poštou.

- Ing. Bobík žiadal informácie:
 - kto bol autorom projektu/rozpočtu podkladových vrstiev pod umelú trávu. Ing. Gazdag uviedol ako autora projektu Ing. Jána Staša,
 - dôvod, kvôli ktorému je plánovaný termín realizácie ihriska rozvrhnutý iba na rok 2016. Ing. Gazdag vysvetlil, že je výhodnejšie zrealizovať stavbu počas roka 2016 z dôvodu ušetrenia nákladov na dopravu športovcov na iné ihriská počas jarného a zimného obdobia,
 - prečo je rozpočet projektu oproti pôvodnému návrhu znížený. Ing. Gazdag ako dôvod uviedol zmenu realizácie podkladových vrstiev (uloženie podkladových vrstiev nie do zeme, ale na povrch),
 - týkajúce sa zdrojov krytia projektu.
- V súvislosti so zdrojmi krytia projektu Ing. Duč navrhol presunúť realizáciu podzemných kontajnerov na dlhšie časové obdobie a teda potrebnú sumu vyčleniť zo schváleného prebytku 400,00 tis. € na rok 2016.
- Ing. Gore a Ing. Kolesár prezentovali jasné stanovisko hnutia Trebišov Nahlas tvoriť prebytok v roku 2016, ktorý má byť prioritne určený na výstavbu podzemných kontajnerov v rokoch 2017 a 2018. Ing. Gore odporúčal hľadať zdroje v iných položkách rozpočtu mesta.

- Ing. Gazdag poukázal na nevyhnutnosť prijatia záväzného stanoviska zo strany mesta (schválenie spolufinancovania projektu) a možnosť využitia dotácie zo SFZ vo výške 120,00 tis. €. Stanovisko mesta je potrebné zaslať SFZ do konca mesiaca máj 2016.
- Ing. Gore, Ing. Kolesár, Ing. Bobík navrhli vrátiť sa k pôvodnému/pozastavenému Uzneseniu č. 22/2016 zo dňa 2.3.2016.

Za uvedený návrh hlasovali členovia Ing. Kolesár, Ing. Bobík, Ing. Gore, MVDr. Selecký, Ing. Besler. Zdržal sa Ing. Cifranič.

3. Rekonštrukcia miestnych komunikácií – VO

Materiály boli zaslané elektronickou poštou.

- Ing. Kolesár na základe objednávkového formulára vyjadril domnienku, že ide o opravu komunikácií a nie o rekonštrukciu, nakoľko nebude rozšírená alebo zmenená ich funkčnosť.
- Ing. Duč uviedol, že nebolo možné jednoznačne určiť, či sa jedná o opravu alebo rekonštrukciu a preto už skôr požiadal o stanovisko kompetentné osoby z odd. výstavby a majetku, ktoré potvrdili, že sa jedná o rekonštrukciu.
- Mgr. Sovák navrhol členom komisie schváliť návrh, ktorý by poslancom MsZ odporúčal zrušiť uznesenie MsZ č. 44/2016 zo dňa 18.4.2016 a schváliť nové uznesenie v nasledujúcej podobe:

A/ zrušuje:

Uznesenie č. 44/2016 zo dňa 18.4.2016

B/ schvaľuje:

- a) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 zámer na opravu miestnych komunikácií s predpokladanou hodnotou stavebných prác 46 605 EUR bez DPH; 55 926 EUR s DPH, podľa zoznamu komunikácií uvedeného v Prílohe č. 2 tohto uznesenia,
- b) verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – Oprava miestnych komunikácií, s predpokladanou hodnotou zákazky 46 605 EUR bez DPH, resp. 55 926 EUR s DPH, pri ktorom sa použije postup prostredníctvom elektronického trhoviska a ktoré sa zrealizuje podľa Prílohy č. 3 tohto uznesenia.

Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyseľne.

4. Zámer prenajať nehnuteľný majetok mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou.

- Mgr. Mokáňová v súvislosti s návrhom zmluvy o prenájme nebytových priestorov (Zimný štadión) tlmočila požiadavku nájomcu – HK 2016 Trebišov o uzatvorenie zmluvy na dobu štyroch rokov. V súvislosti s uvedeným Ing. Bobík navrhol ponechať dobu nájmu na jeden rok a prípadné vzťahy medzi sponzorom a HK 2016 Trebišov dojednať v osobitných zmluvných podmienkach.
- Ing. Besler mal výhradu k predmetu nájmu. V článku 1, bod 2 navrhol presne špecifikovať, ktoré priestory budú predmetom nájmu a taktiež prenájom služieb spojených s údržbou ľadu.
- Členovia komisie odporúčajú MsZ schváliť zámer prenajať nehnuteľný majetok mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa a zmluvu po zapracovaní vznesených pripomienok.

Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyseľne.

5. Rôzne

- MVDr. Selecký sa pýtal, na spôsob vymáhania dlhov na nájomnom za nebytové priestory a či sa využíva inštitút záložného práva. Upozornil tiež na výšku dlhov firmy ARMON s.r.o.
- Ing. Duč uviedol, že sa zasielajú výzvy a následne exekúcie. Inštitút záložného práva sa však nevyužíva.
- Ing. Gore vo veci interpelácie v súvislosti s právnym posúdením verejného obstarávania verejného osvetlenia požadoval doplnenie tohto materiálu. Materiál končí stranou č. 11 a vznikol dojem, akoby mal pokračovať ďalej. V prípade, že materiál pokračuje ďalej, žiadal ho doručiť v plnom znení.
- Ing. Gore požiadal o zaslanie stanoviska všetkým poslancom z rokovania medzi mestom a Ministerstvom hospodárstva SR vo veci ukončenia činnosti firmy Blika v Priemyselnom parku Trebišov.
- Ing. Kolesár a Ing. Gore sa pýtali na spôsob tvorby prebytku a riadenia financií v priebehu roka 2016. Ing. Duč vysvetlil, že sa zaviedla séria úsporných opatrení naprieč strediskami a oddeleniami MsÚ.
- Ing. Kolesár sa zaujímal o čerpanie kontokorentného úveru. Ing. Duč objasnil, že vedenie mesta má záujem čerpať kontokorent v čo najkratšom období a teda šetriť na úrokoch.
- MVDr. Selecký mal otázku, či Divadlo G dostáva od mesta dotáciu na činnosť. Mgr. Sovák odpovedal, že mesto neposkytuje Divadlu žiadnu dotáciu a navyše divadlo platí za prenájom priestorov MsKS.
- MVDr. Selecký navrhol, aby Ing. Duč objasnil poslancovi MsZ F. Tomkovi nejasnú interpretáciu informácie týkajúcej sa využívania verejného priestranstva a zoznamu dlžníkov, ktorá bola uverejnená v informatívnej správe fin. komisie zo dňa 14.4.2016.
- Ing. Bobík žiadal pripraviť na riadnu komisiu aktuálne čerpanie rozpočtu.

6. Diskusia

Neboli vznesené žiadne návrhy, postrehy, pripomienky.

7. Záver

V závere rokovania sa predseda Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil.

V Trebišove, dňa 17.5.2016

Zapísal: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 5

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.5.2016

Názov materiálu: Ihrisko s umelým povrchom Trebišov

Obsah materiálu:

- dôvodová správa
- príloha č. 1 – Rozpočet stavebného riešenia vrstiev pod umelé trávniky športových futbalových plôch Trebišov

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje:

1. v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 zámer zhodnotenia futbalového ihriska zapísaného na liste vlastníctva č. 4170, umiestneného na pozemku registra C KN parcelné číslo 3847/8, ostatné plochy, rekonštrukciou podkladovej – spodnej vrstvy a uložením umelého trávniku.
2. spolufinancovanie projektu v roku 2016 nasledovne:
 - SFZ 120 000,00 EUR s DPH
 - Mesto Trebišov 184 513,38 EUR s DPH

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor

Spracovala: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 11.5.2016

predkladateľ

Dôvodová správa

Futbalový klub Slavoj Trebišov má dve družstvá dospelých, desať mládežníckych družstiev, čo je cca 240 aktívnych športovcov. Pre týchto športovcov má Slavoj k dispozícii dve trávnaté ihriská (hlavné a pomocné), čo je pre toľkých športovcov málo. Všetky majstrovské zápasy sa musia odohrať na hlavnom ihrisku, pretože pomocné ihrisko je v zlom stave a nespĺňa kritéria udelenia pasportizácie ihriska na odohratie majstrovských zápasov. Prírodný trávnik takýto nápor neznesie, čo sa odráža na jeho kvalite. Na takomto ihrisku sa nedá vykonávať tréningový proces v požadovanej kvalite. Preto je výstavba ihriska s umelou trávou pre klub taká potrebná a do budúcnosti veľmi dôležitá.

Klub má udelenú licenciu Grassroots – útvar talentovanej mládeže II. kategórie, kde sa mládežnícke družstvá stretávajú s rovesníkmi z okolitých miest, z ktorých drvivá väčšina už disponuje umelým trávnikom. Badať, že hráči klubov, ktoré majú umelú trávu disponujú lepšou koordináciou, taktikou, ale hlavne technickými prednosťami v narábaní s loptou.

Ihrisko s umelou trávou by malo byť v dnešnej dobe samozrejmosťou z pohľadu budovania a vytvárania podmienok pre kvalitnejší tréningový proces, čo by malo prispieť k vytváraniu lepších podmienok nielen pre samotných hráčov, ale aj trénerov. Výsledkom bude posun futbalu v Trebišove na takú úroveň, akú si Trebišov pri svojej vyše storočnej futbalovej tradícii zaslúži. Slavoj Trebišov patril k popredným slovenským klubom a vychoval veľa hráčov, ktorí reprezentovali Mesto Trebišov nielen na Slovensku, ale aj v zahraničí.

Financovanie výstavby ihriska s umelým povrchom v Trebišove výrazne podporí SFZ. Listom zo dňa 11.5.2015 SFZ oficiálne oznámil Mestu Trebišov zaradenie do projektu budovania umelých ihrísk v rámci programu UEFA HatTrick IV. Následne 29.10.2015 SFZ Mestu Trebišov oznámil výsledky tendra SFZ a UEFA na dodávateľov umelého trávnikára v 2 variantoch (A – umelý trávnik bez pružnej podložky, B – umelý trávnik s pružnou podložkou). Zároveň zaslal požiadavky na základné stavebné riešenie vrstiev pod umelý trávnik pre jednotlivé varianty. SFZ listom zo dňa 8.2.2016 vyzval Mesto Trebišov k zaslaniu záväzného stanoviska k zapojeniu sa do projektu výstavby futbalových ihrísk s umelou trávou. Navyše SFZ e-mailom zo dňa 7.4.2016 potvrdil zvýšenie finančnej podpory – dotácie z pôvodných 100 000,00 EUR na 120 000,00 EUR.

Rozpočet projektu:

Realizácia projektu pozostáva z 2 častí – prípravy podkladu a samotnej dodávky a osadenia umelého trávnikára.

1. Podklad:

Náklad na realizáciu podkladu podľa spracovaného rozpočtu predstavuje sumu **88 761,15 EUR bez DPH**, resp. **106 513,38 EUR s DPH**.

Cena nezahŕňa oplatenie, osvetlenie a striedačky. Podrobný rozpočet podkladovej časti tvorí Prílohu č. 1.

2. Umelý trávnik bez pružnej podložky (Variant A, výška vlákna 45-60 mm)

Na dodávku a osadenie trávnikára bol uskutočnený tender SFZ a UEFA na dodávateľa. Vysúťažená cena pre Variant A predstavuje náklad **165 000,00 EUR bez DPH**, resp. **198 000,00 EUR s DPH**. V rámci projektu HatTrick IV SFZ poskytne na realizáciu tohto diela

120 000,00 EUR s DPH formou účelovej dotácie. Podmienkou poskytnutia dotácie je záväzok prijímateľa zabezpečiť spolufinancovanie vybudovania ihriska.

Dodanie umelého trávnikára zahŕňa:

- dohľad dodávateľa nad realizáciou spodnej stavby (podkladu)
- príprava staveniska pred realizáciou, vyčistenie staveniska po skončení
- dodávka trávnikára (vrátane lepidla, zásypu pieskom a granulátom) a jeho inštalácia
- športové vybavenie (bránky a rohové zástavky)
- mechanizácia na údržbu ihriska
- garancia 10 rokov

Celkový náklad projektu „Ihrisko s umelým povrchom Trebišov“:

- | | |
|--|-----------------------------|
| - realizácia podkladu | 106 513,38 EUR s DPH |
| - <u>dodávka a uloženie umelého trávnikára</u> | <u>198 000,00 EUR s DPH</u> |
| - Spolu | 304 513,38 EUR s DPH |

Rešpektujúc predpokladanú výšku finančných nákladov na realizáciu stavby navrhujeme financovanie rozdeliť nasledujúcim spôsobom:

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| - SFZ | 120 000,00 EUR s DPH |
| - Mesto Trebišov | 184 513,38 EUR s DPH |

Časový harmonogram realizácie stavby:

- do 30.6.2016 – vydanie právoplatného stavebného povolenia,
- od 1.7.2016 do 30.08.2016 – verejné obstarávanie, podpis zmluvy s dodávateľom spodnej stavby,
- od 1.9.2016 do 10.11.2016 – realizácia prác na spodnej stavbe,
- od 11.11.2016 do 30.11.2016 – dodávka a uloženie umelého trávnikára.

Vypracoval: Ing. Peter Duč

V Trebišove, dňa 11.5.2016

KRYCÍ LIST ROZPOČTU

Stavba: Základné stavebné riešenia vrstiev pod umelé trávniky športových futbalových plôch Trebišov

JKSO:

KS:

Miesto:

Trebišov

Dátum:

6. 11.
2015

Objednávateľ:

IČO:

IČO DPH:

Zhotoviteľ:

IČO:

IČO DPH:

Projektant:

IČO:

IČO DPH:

Spracovateľ:

IČO:

IČO DPH:

Poznámka:

Náklady z rozpočtu

88 761,15

Ostatné náklady

0,00

Cena bez DPH**88 761,15**DPH základná
znižená20,00%
20,00%z
z0,00
88 761,15

0,00

17 752,23

Cena s DPH**v EUR****106 513,38**

REKAPITULÁCIA ROZPOČTU

Stavba: Základné stavebné riešenia vrstiev pod umelé trávniky športových futbalových plôch Trebišov

Miesto:

Trebišov

Dátum:

6. 11. 2015

Objednávateľ:

Projektant:

Zhotoviteľ:

Spracovateľ:

Kód - Popis	Cena celkom [EUR]
1) Náklady z rozpočtu	88761,15
HSV - Práce a dodávky HSV	88 761,15
1 - Zemné práce	7 275,10
2 - Zakladanie	9 731,82
5 - Komunikácie	60 904,62
9 - Ostatné konštrukcie a prácebúranie	4 850,16
99 - Presun hmôt HSV	5 999,45
2) Ostatné náklady	0,00
Celkové náklady za stavbu 1) + 2)	88 761,15

ROZPOČET

Stavba: Základné stavebné riešenia vrstiev pod umelé trávniky športových futbalových plôch Trebišov

Miesto: Trebišov Dátum: 6. 11. 2015

Objednávateľ: Projektant:
Zhotoviteľ: Spracovateľ:

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množstvo	J.cena [EUR]	Cena celkom [EUR]
Náklady z rozpočtu							88761,149
HSV - Práce a dodávky HSV							88 761,149
1 - Zemné práce							7 275,103
1	K	122202203	Odkopávka a prekopávka nezapažená , v hornine 3 od 1000 do 10000m3	m3	1 267,200	1,060	1 343,232
2	K	132203302	Výkop ryhy pre dreňy zberné aj zvodné hĺbky do 1, 3m horn.3	m	1 740,000	0,831	1 445,940
3	K	162301101	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste, horniny tr.1-4 do 500 m	m3	1 441,200	0,814	1 173,137
4	K	167102102	Nakladanie neulahnutého výkopku z hornín tr.1-4 nad 1000 do 10000 m3	m3	1 441,200	0,513	739,336
5	K	171201203	Uloženie sypaniny na skládky nad 1000 do 10000 m3	m3	1 441,200	0,348	501,538
6	K	174203301	Zásyp pre dreňy zberné a zvodné hĺbky do 1, 30 m	m	1 740,000	0,244	424,560
7	K	181101102	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1-4 so zhutnením	m2	7 920,000	0,208	1 647,360
2 - Zakladanie							9 731,820
8	K	212752124	Trativody z flexodrenážnych rúr DN 80 so zriadením štrkopieskov. lôžka pod rúry a s ich obsypom v priemernom celkovom množstve do 0,15 m3/m, v otvorenom výkope	m	1 740,000	5,593	9 731,820
5 - Komunikácie							60 904,616
9	K	564231111	Podklad alebo podsyp zo štrkopiesku s rozprestretím, vlhčením a zhutnením po zhutnení hr.100 mm pod obrubníky	m2	91,000	2,696	245,336
10	K	564801115	Podklad z drveného kameniva fr. 4-8mm, s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutnení 20 mm	m2	7 920,000	1,233	9 765,360
11	K	564821111	Podklad z drveného kameniva fr. 16-32mm, s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutnení 80 mm	m2	7 920,000	2,360	18 691,200
12	K	564851112	Podklad z drveného kameniva,fr. 32-63mm, s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutnení 160 mm	m2	7 920,000	4,066	32 202,720
9 - Ostatné konštrukcie a práce-búranie							4 850,163
13	K	917862111	Osadenie chodník. obrub. betón. stojatého s bočnou oporou z betónu prostého tr. C 10/12, 5 do lôžka	m	364,000	6,248	2 274,272
14	M	5922924500	<i>Obrubník parkový 100x20x5 cm farba sivá</i>	ks	367,640	3,631	1 334,901
15	K	918101111	Lôžko pod obrub., krajníky alebo obruby z dlažob. kociek z betónu prostého tr. C 10/12,5	m3	13,650	90,915	1 240,990
99 - Presun hmôt HSV							5 999,447
16	K	998222012	Presun hmôt na spevnených plochách s krytom z kameniva (8233, 8235) pre akékoľvek dĺžky	t	4 614,959	1,300	5 999,447

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.05.2016

Názov materiálu: „Prenájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov“

Obsah materiálu:

- Dôvodová správa
- Zámer prenajať majetok mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa (Príloha č. 1)
- Nájomná zmluva (Príloha č.2)

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

- a) zámer prenajať nehnuteľný majetok mesta Trebišov, v súlade s ustanovením § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, ktorého správcom sú Technické služby mesta Trebišov, ktorý je zapísaný na LV 4170, nachádza sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove, nájomcovi **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov, IČO: 50251953** z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý bol na úradnej tabuli a webovom sídle mesta zverejnený 10.5.2016 (Príloha č. 1),
- b) uzavretie nájomnej zmluvy, v súlade s ustanovením § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, ktorej predmetom je nájom nehnuteľného majetku mesta Trebišov, ktorého správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísaného na LV 4170, nachádzajúceho sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove, s nájomcom **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov, IČO: 50251953**, na dobu určitú do 1.6.2017 za nájomné vo výške **1 EURO** ročne (Príloha č. 2).

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor

Spracoval: JUDr. Martin Galgoczy

V Trebišove, dňa 10. 05. 2016

predkladateľ

Dôvodová správa

k prenájmu nehnuteľného majetku mesta Trebišov

Občianske združenie Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01 Trebišov IČO: 50251953 oslovilo vedenie mesta so žiadosťou o pomoc a podporu pri obnove ľadového hokeja na ligovej úrovni v kategórii mužov. Na základe tejto žiadosti sa uskutočnili stretnutia vedenia mesta so zástupcami klubu. Zo strany hokejového klubu bola vznesená požiadavka na podporu vo forme poskytnutia nehnuteľného majetku mesta – ľadovej plochy a ďalších nebytových priestorov Zimného štadióna v Trebišove.

Na základe výsledku pracovného stretnutia poslancov Mestského zastupiteľstva v Trebišove so zástupcami hokejového klubu, mesto Trebišov v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta zverejnilo zámer prenajať uvedený nehnuteľný majetok mesta s ohľadom na osobitný zreteľ na úradnej tabuli a webovom sídle mesta dňa 10.5.2016. Osobitný zreteľ spočíva v podpore rozvoja športu a športového a kultúrno-spoločenského vyžitia obyvateľov mesta..



MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

podľa § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších predpisov a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta

z v e r e j ň u j e

ZÁMER PRENAJAŤ NEHNUTEĽNÝ MAJETOK MESTA Z DÔVODU HODNÉHO OSOBITNÉHO ZRETEĽA

- Nehnuteľnosť, ktorá je majetkom mesta Trebišov a ktorej správcom sú Technické služby mesta Trebišov, zapísanú na LV 4170, nachádzajúcu sa na parcelách registra C KN parcelné číslo 3965/3 a 3965/4, druh pozemku – zastavané plochy, katastrálne územie Trebišov - Zimný štadión na Varichovskej ulici 2424 v Trebišove do užívania vo forme nájmu pre občianske združenie **Hokejový klub 2016 Trebišov, so sídlom Varichovská 2424, 075 01Trebišov, IČO: 50251953.**
- Dôvodom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že občianske združenie uvedené vyššie, požiadalo Mesto Trebišov o podporu zámeru opätovného štartu hokejového klubu reprezentujúceho mesto Trebišov na ligovej úrovni. Mesto Trebišov ako vlastník Zimného štadióna má záujem na rozvoji športu v meste, rovnako na rozvoji pohybovej a telesnej kultúry obyvateľov mesta, ako aj na kultúrnom a športovom vyžití obyvateľov mesta a širokej verejnosti. Vzhľadom na finančnú náročnosť prevádzkovania hokejového klubu, mesto víta iniciatívu neziskového sektoru takýto klub prevádzkovať a má záujem takúto aktivitu podporiť formou prenechania časti zimného štadióna do užívania občianskemu združeniu vo forme nájmu, dvakrát týždenne na tréningovú jednotku a dvakrát mesačne na súťažný zápas v zmysle rozlosovania súťaže a dohodnutého harmonogramu využívania ľadovej plochy.

Vyvesené dňa : 10.05.2016

Zvesené dňa :



PhDr. Marek Čižmár
p r i m á t o r

Zmluva o prenájme nebytových priestorov č.

Uzatvorená v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v zmysle ust. §720 Občianskeho zákonníka

medzi

Prenajíateľom: **Mesto Trebišov**
M. R Štefánika 862/204, 075 01 Trebišov
IČO: 00331996
DIČ: 2020773590
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s.
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622
BIC: SUBASKBX
V zastúpení PhDr. Marek Čižmár, primátor

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomcom: **Hokejový klub 2016 Trebišov**
Varichovská 2424, 075 01 Trebišov
IČO: 50251953
DIČ:
Bankové spojenie:
V zastúpení: Ing. Matúš Petričko
(ďalej iba „nájomca“)

Po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu o prenájme nebytových priestorov
(ďalej len „zmluva“)

Článok 1

Predmet nájmu a jeho účel

1. Predmetom nájmu sú ľadová plocha a nebytové priestory v nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Trebišov zapísanej na LV č. 4170, súp. č. 2424, parc. reg. „ C“ č. 3965/3 a 3965/4, katastrálne územie Trebišov – Zimný štadión v Trebišove, ktorá bola zverená v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta (ďalej len „zásady“), do správy správcu.

2. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že správca zimného štadióna, počas tréningového procesu a súťažných zápasov, na čas uvedený v tejto zmluve, poskytne nájomcovi nebytové priestory v rozsahu : ľadová plocha, hľadisko, hráčska kabína pre domáci športový klub č. 42, hosťujúci športový klub č. 57- spolu s hygienickým zázemím a sociálnym zariadením, miestnosť pre časomeračov (priestor pri ľadovej ploche), miestnosť pre rozhodcov č. 60, miestnosť pre videotechniku (drevená miestnosť v hľadisku), ošetrovňu č. 50, kancelársky priestor č. 106 (ďalej len „predmet nájmu“).

3. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že údržbu ľadovej plochy bude vykonávať výhradne správca zimného štadióna. Po dohode so správcom zimného štadióna, prenájíateľ poskytne nájomcovi technické prostriedky súvisiace s uskutočňovaním súťažných zápasov a tréningového procesu (najmä časomieru a pod), avšak výhradne len na účely s nimi spojené a len v prípade, že ich prenájíateľ vlastní alebo má k dispozícii. Použitie technických prostriedkov na iné ako dohodnuté účely alebo v rozpore s ich funkciou znamená vážne porušenie zmluvy a zakladá dôvod na okamžité odstúpenie od zmluvy. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že obsluhu príslušného technického zariadenia určia po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. V prípade, že chod technického zariadenia zabezpečuje nájomca, je povinný ich obsluhu zabezpečiť vyškolenými osobami, v prípade, že sa na obsluhu technického zariadenia vyžaduje osobitné povolenie, certifikát, odborná spôsobilosť a pod., nájomca je povinný zabezpečiť obsluhu tohto zariadenia len takto odborne spôsobilou osobou.

4. Prenajíateľ prenecháva nájomcovi uvedený predmet nájmu do užívania za účelom tréningového procesu hokejového družstva nájomcu a za účelom odohratia súťažných alebo priateľských zápasov hokejového družstva nájomcu.

5. Prenajíateľ a nájomca sa dohodli, že ak v čase mimo, v tejto zmluve dohodnutých a na základe harmonogramu využívania ľadovej plochy, určených hodín prenájíateľ požiada o uvoľnenie prenajatých priestorov, nájomca tak bezodkladne urobí a to na nevyhnutne potrebný čas (napr., z dôvodu konania iného športového alebo kultúrno - spoločenského podujatia, z dôvodu technickej údržby a pod.).

6. Prenajíateľ prehlasuje, že ľadová plocha a prenajaté nebytové priestory sa nachádzajú v stave spôsobilom na dohodnutý účel a užívanie. Nájomca prehlasuje, že sa s týmto stavom oboznámil a berie ho na vedomie.

7. Prenajíateľ prehlasuje, že nájom nebytových priestorov bol v zmysle Zásad a ich bodu 6.4 schválený Mestským zastupiteľstvom v Trebišove uznesením č.

Článok II

Doba nájmu a jeho zánik

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do **01. 06. 2017**, v rozsahu 3 hodín týždenne, rozdelených do dvoch tréningových jednotiek podľa dohodnutého harmonogramu užívania ľadovej plochy a 8 hodín mesačne určených na odohratie súťažných zápasov podľa rozlosovania súťaže. V prípade potreby väčšieho hodinového rozsahu, je tento možné upraviť

po predchádzajúcej dohode zo správcom zimného štadióna po odsúhlasení prenajímateľom, pokiaľ to umožňuje harmonogram využívania predmetu nájmu.

2. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že doba nájmu a týždenný a mesačný rozsah hodín určených na tréningový proces a odohratie súťažného zápasu sa môžu meniť len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.

3. Nájomca je povinný požiadať o predĺženie doby nájmu najmenej tri mesiace pred uplynutím doby nájmu uvedenej v odseku 1.

4. Nájom dohodnutý v tejto zmluve zanikne uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý, dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou z dôvodov uvedených v §9 ods. a 3 zákona č. 116/1990 o nájme a podnájme nebytových priestorov.

Článok III

Nájomné a jeho splatnosť

1. Nájomné za predmet nájmu podľa tejto zmluvy bolo v zmysle ustanovenia bodu 10.6 Zásad určené dohodou zmluvných strán na **1 EUR** (slovom jedno euro) ročne so splatnosťou do 8 dní od účinnosti tejto zmluvy. V cene nájmu je zahrnutá aj cena za energie.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa prevádzky zariadenia, bezpečnosti ochrany zdravia, požiarnej ochrany, hygieny, predpisov o ochrane majetku, prevádzkový poriadok objektu a pokyny správcu predmetu nájmu.

2. Nájomca je povinný počas užívania predmetu nájmu zabezpečovať úlohy požiarnej ochrany v rozsahu ust. zák. č. 314/2001 Z. z o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov a dodržiavať a splňať povinnosti podľa ustanovení zákona č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Nájomca preberá na seba zodpovednosť za svojich zamestnancov, športovcov a návštevníkov, za plnenie povinností vyplývajúcich z platných právnych predpisov a noriem na úseku ochrany zdravia pri práci, bezpečnosti pri práci, ochrany majetku, príslušných hygienických predpisov a pod.

4. Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za všetky škody na zdraví a majetku spôsobené ním a jeho športovcami pri športovej činnosti na predmete nájmu a zaväzuje sa ich správcovi alebo poškodenej osobe uhradiť.

5. Nájomca je povinný dodržiavať určenú dobu a hodiny nájmu tak, aby svojou činnosťou neobmedzoval iných nájomcov a tak, aby bolo možné ľadovú plochu riadne a včas pripraviť pre ďalšieho nájomcu. Športovci nesmú vstúpiť na ľadovú plochu počas úpravy ľadovej plochy.

6. Nájomca je oprávnený vstúpiť na predmet nájmu najskôr hodinu pred začatím tréningového procesu alebo nástupu na súťažný zápas a je povinný predmet nájmu opustiť do jednej hodiny po ukončení tréningového procesu alebo súťažného zápasu.

7. Nájomca je povinný v prípade zrušenia tréningovej jednotky alebo súťažného zápasu túto skutočnosť oznámiť správcovi najmenej 48 hodín pred uskutočnením tréningového procesu alebo súťažného zápasu. V tomto prípade je správca štadióna oprávnený takto nájomcom nevyužitý čas prenechať inému nájomcovi.

8. Sankcie za nedodržanie všeobecne záväzných právnych predpisov, za ktorých dodržiavanie je zodpovedný nájomca, hradí vo svojom mene nájomca.¹

9. Zmluvné strany sa dohodli, že príjem zo vstupného a prípadného predaja reklamného priestoru, súvisiaceho s pôsobením nájomcu v predmete nájmu, patria nájomcovi. Prenajímateľ poskytne nájomcovi priestor na umiestnenie reklamy po vzájomnej dohode zmluvných strán.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné úpravy, opravy alebo iné dispozičné zmeny na predmete nájmu je nájomca oprávnený vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a na náklady nájomcu.

11. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že všetky náklady súvisiace so zabezpečením tréningového procesu alebo usporiadania súťažných alebo priateľských zápasov (najmä zabezpečenie usporiadateľskej služby, bezpečnostných opatrení a iných povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov) hradí vo svojom mene nájomca.

12. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca zabezpečí, aby na všetkých informačných materiáloch súvisiacich s aktivitou nájomcu, bola umiestnená značka obsahujúca erb mesta Trebišov a text **S PODPOROU MESTA TREBIŠOV** a aby počas súťažných a priateľských zápasov bol na zimnom štadióne na dobre viditeľnom mieste umiestnený informačný panel s vyššie uvedenou značkou a textom, pričom plocha značky bude najmenej 1m², túto nájomcovi bezplatne zapožičia mesto Trebišov.

13. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu inej osobe.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb., o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými ustanoveniami iných právnych predpisov.

2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sú možné len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán vo forme písomného dodatku k zmluve.

¹ Napr. podľa §24 a nasl. zák. č. 1/2014 Z. z. o organizovaní verejných športových podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov

3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je zrozumiteľná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis obdrží nájomca, jeden správca zimného štadióna a dva rovnopisy prenajímateľ.

V Trebišove _____

Mesto Trebišov

PhDr. Marek Čižmár

Primátor

Hokejový klub 2016 Trebišov

Ing. Matúš Petričko

Prezident hokejového klubu

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 7

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 25.5.2016

Názov materiálu: Oprava miestnych komunikácií

Obsah materiálu:

- Dôvodová správa
- Príloha č. 1 – Uznesenie č. 44/2016
- Príloha č. 2 – Zoznam miestnych komunikácií určených na opravu
- Príloha č. 3 – Objednávkový formulár

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ zrušuje:

Uznesenie č. 44/2016 zo dňa 18.4.2016

B/ schvaľuje:

1. v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 zámer na opravu miestnych komunikácií s predpokladanou hodnotou stavebných prác 46 605 EUR bez DPH; 55 926 EUR s DPH, podľa zoznamu komunikácií uvedeného v Prílohe č. 2 tohto uznesenia,
2. verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – Oprava miestnych komunikácií, s predpokladanou hodnotou zákazky 46 605 EUR bez DPH, resp. 55 926 EUR s DPH, pri ktorom sa použije postup prostredníctvom elektronického trhu a ktoré sa zrealizuje podľa Prílohy č. 3 tohto uznesenia.

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor

Spracovali: Ing. Iveta Sabaková, vedúca odd. výstavby a majetku
Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 18.5.2016

predkladateľ

Dôvodová správa

Vedenie Mesta Trebišov plánuje opraviť miestne komunikácie v rozsahu cca 3 505 m² v deviatich lokalitách mesta. Financovanie tejto zákazky bude realizované z prebytku rozpočtu mesta na rok 2016 v sume 55 926 EUR s DPH.

Vedenie Mesta Trebišov navrhuje obstaráť tieto stavebné práce týkajúce sa opravy miestnych komunikácií prostredníctvom elektronického trhoviska za podmienok uvedených v objednávkovom formulári, ktorý tvorí prílohu č. 3 tohto návrhu na uznesenia.

Mesto v priebehu predchádzajúceho obdobia spracovalo prehľad poškodených miestnych komunikácií – ciest a chodníkov, ktoré je nevyhnutné opraviť vzhľadom na rozsiahle poškodenie. Nakoľko finančné možnosti Mesta Trebišov nedovoľujú opraviť všetky poškodené cesty a chodníky, boli z predmetného zoznamu vybraté nasledovné komunikácie:

1. Ul. M. R. Štefánika zo smeru od ČS Slovnaft – 238,50 m²
Predpokladaný náklad 3 810,89 EUR s DPH
 2. Sídliisko JUH – Ul. L. Sáru, Ul. B. Němcovej, Nemocničná – 569,80 m²
Predpokladaný náklad 9 094 EUR s DPH
 3. Križovatka ulíc Berehovská a T. G. Masaryka za Hasanom – 86,40 m²
Predpokladaný náklad 1 379 EUR s DPH
 4. Za objektom Milk – Agro – 576,00 m²
Predpokladaný náklad 9 487 EUR s DPH
 5. Ul. Konečná – 909,32 m²
Predpokladaný náklad 13 164 EUR s DPH
 6. Ul. Čsl. armády od svetelnej križovatky po koniec Rodinnej lekárne – 362,54 m²
Predpokladaný náklad 5 988 EUR s DPH
 7. Chodník vedľa MŠ, Ulica Pri polícii – 105,50 m²
Predpokladaný náklad 1 684 EUR s DPH
 8. Chodník na Ul. J. Kostru pred mestským kinom Slávia a spevnená plocha pred hlavným vstupom do MsKS a Reštaurácie Amadeus, chodník pri bočnom vstupe do MsKS – 433,35 m²
Predpokladaný náklad 7 660 EUR s DPH
 9. Križovatka ulíc Cintorínska, M. R. Štefánika – 223,60 m²
Predpokladaný náklad 3 658,99 EUR s DPH
- Náklady spolu: 46 605 EUR bez DPH, resp. 55 926 EUR s DPH.**

V súlade s uznesením č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 sa predkladá mestskému zastupiteľstvu na schválenie zámer na opravu miestnych komunikácií podľa vyššie uvedeného zoznamu. Zámer bol prerokovaný na komisii výstavby a majetku. Komisia počtom hlasov 7 odporúča zámer schváliť. Zámer zrealizovať opravu miestnych komunikácií bol prerokovaný finančnou komisiou dňa 14.04.2016 a následne dňa 16.5.2016. Komisia predmetný materiál zobrala na vedomie.

Spracovali: Ing. Iveta Sabaková, vedúca odd. výstavby a majetku
Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 18.5.2016

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V TREBIŠOVE



44/2016

U Z N E S E N I E MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V TREBIŠOVE

zo 4. zasadnutia

zo dňa 18.4.2016

K bodu č.: 30

Rekonštrukcia mestských komunikácií

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 zámer na zhodnotenie časti mestských komunikácií rekonštrukciou, s predpokladanou hodnotou stavebných prác 46 605 EUR bez DPH; 55 926 EUR s DPH, podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

PhDr. Marek Čižmár, v. r.
primátor

Overovatelia:

Mgr. Radovan Pristáš

Babken Chačlarian

Príloha č. 1 – Zoznam komunikácií určených na rekonštrukciu

1. Ul. M. R. Štefánika zo smeru od ČS Slovnaft – 238,50 m²
2. Sídliisko JUH – Ul. L. Sáru, Ul. B. Němcovej, Nemocničná – 569,80 m²
3. Križovatka ulíc Berehovská a T. G. Masaryka za Hasanom – 86,40 m²
4. Za objektom Milk –Agro – 576,00 m²
5. Ul. Konečná – 532,78 m²
6. Ul. Čsl. armády od svetelnej križovatky po koniec Rodinnej lekárne – 362,54 m²
7. Chodník vedľa MŠ Pri Polícii – 105,50 m²
8. Chodník na Ul. J. Kostru pred mestským kinom Slávia a spevnená plocha pred hlavným vstupom do MsKS a Reštaurácie Amadeus, chodník pri bočnom vstupe do MsKS – 283,27 m²
9. Križovatka ulíc Cintorínska, M. R. Štefánika – 220,00 m²

Príloha č. 2

Zoznam miestnych komunikácií určených na opravu

1. Ul. M. R. Štefánika zo smeru od ČS Slovnaft – 238,50 m²
2. Sídliisko JUH – Ul. L. Sáru, Ul. B. Němcovej, Nemocničná – 569,80 m²
3. Križovatka ulíc Berehovská a T. G. Masaryka za Hasanom – 86,40 m²
4. Za objektom Milk – Agro – 576,00 m²
5. Ul. Konečná – 909,32 m²
6. Ul. Čsl. armády od svetelnej križovatky po koniec Rodinnej lekárne – 362,54 m²
7. Chodník vedľa MŠ, Ulica Pri polícii – 105,50 m²
8. Chodník na Ul. J. Kostru pred mestským kinom Slávia a spevnená plocha pred hlavným vstupom do MsKS a Reštaurácie Amadeus, chodník pri bočnom vstupe do MsKS – 433,35 m²
9. Križovatka ulíc Cintorínska, M. R. Štefánika – 223,60m²

Objednávkový formulár

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Mesto Trebišov
M. R. Štefánika 862/201
075 25 Trebišov
IČO: 00 331 996
DIČ: 202 077 3590
IČ DPH: SK 202 077 3590

2. Názov predmetu zákazky:

Oprava miestnych komunikácií

3. Kľúčové slová:

oprava ciest, komunikácií, odstránenie výtlkov, obnova povrchu vozovky, obnova povrchu chodníkov

4. CPV kódy:

45233223-8 Obnova povrchu vozoviek
45233220-7 Práce vrchnej stavby ciest
45233142-6 Práce na oprave ciest
45233253-7 Práce vrchnej stavby chodníkov
60000000-8 Dopravné služby

5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~— zákazka na dodanie tovaru~~
- zákazka na uskutočnenie stavebných prác
- zákazka na poskytnutie služieb

6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je oprava povrchu miestnych komunikácií – ciest a chodníkov - v 9 lokalitách mesta.

7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Oprava povrchu miestnych komunikácií v 9 lokalitách mesta:	dielo			1
1. Ul. M. R. Štefánika zo smeru od ČS Slovnaft	m2			238,50

2. Sídliisko JUH – ul. L. Sáru, ul. B. Nemcovej, Nemocničná	m2			569,80
3. Križovatka ulíc Berehovská a T. G. Masaryka	m2			86,40
4. Za objektom Milk - Agro	m2			576,00
5. Ul. Konečná	m2			909,32
6. Ul. Čsl. armády od svetelnej križovatky po koniec Rodinnej lekárne	m2			362,54
7. Chodník vedľa MŠ, ulica Pri polícii	m2			105,50
8. Chodník na ul. J. Kostru pred mestským kinom Slávia a spevnená plocha pre hlavným vstupom do MsKS a Reštaurácie Amadeus, chodník pri bočnom vstupe do MsKS	m2			433,35
9. Križovatka ulíc Cintorínska, M. R. Štefánika	m2			223,60
Sumarizácia za 9 lokalít podľa jednotlivých činností:				
Vyfrézovanie, odvoz a likvidácia starého asfaltu	m2			608,94
Vybúranie, odvoz a likvidácia starého asfaltu	m2			1 928,57
Vybúranie, odvoz a likvidácia starých obrubníkov	m			28
Vyrovnanie nerovností - podklad z prost. betónu tr. C8/10 v hr. 5 cm	m2			44,68
Vyrovnávka asf. kobercom AC11 v hr. 3 cm	m2			375,5
Vyrovnávky asf. kobercom AC08 v hr. 3 cm	m2			238,50
Liatinová kanalizačná vtoková mreža	kus			1
Výšková úprava existujúcich poklopov	kus			15
Obrubník betónový cestný skos. 100x20x10	kus			28
Uloženie obrubníka do lôžka z bet. prost.	m			28
Pokládka asf. koberca AC08 v hr. 4 cm	m2			2 514,71
Pokládky asf. koberca AC08 v hr. 3 cm	m2			990,3
Technické vlastnosti	Hodnota/charakteristika			
Asfaltová zmes – asfaltový betón AC	STN EN 13108-1 Asfaltový betón AC08, AC11			
Betónové obrubníky cestné	EN 1340			
Penetrácia	áno			
Položenie novej asfaltovej obalovanej zmesi	áno, s následným zhutnením a zarovnaním s povrchom vozovky			

8. Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov	
Vrátane dopravy na miesto plnenia.	
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s odvozom a likvidáciou starého asfaltu.	
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.	
Dodávateľ sa zaväzuje použiť na vykonanie diela len také materiály a zariadenia, ktoré majú platné certifikáty kvality a spĺňajú podmienky kladené na stavebné materiály daného typu príslušnými všeobecne záväznými predpismi.	
Dopravné značenie v rámci platnej legislatívy si na stavenisku zabezpečuje dodávateľ.	
Dodávateľ je povinný pri odovzdaní diela odovzdať objednávateľovi súpis vykonaných prác a dodávok a stavebný denník.	
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.	
Dielo je financované z prostriedkov verejného obstarávateľa.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý vypracuje dodávateľ.	
Záručná doba na dielo je 36 mesiacov a začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.	
Názov	Upresnenie
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 € a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný aktualizovaný rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 € a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systémov manažérstva kvality podľa ISO 9001, resp. jeho ekvivalent vydaný nezávislou inštitúciou, ktorým sa potvrdzuje splnenie noriem zabezpečenia kvality s možnosťou využitia zabezpečenia kvality vyplývajúcej z európskych noriem.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 € a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu ISO: 14001:2004 pre oblasť rovnakú alebo podobnú ako	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške

predmet zákazky.	2 000 € a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 3 referencie súvisiace s rovnakým alebo podobným predmetom zákazky za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 45 000 €.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 € a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.

9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:
Štát: Slovensko
Kraj: Košický
Okres: Trebišov
Obec: Trebišov
Ulica a číslo: 9 lokalít v intraviláne mesta Trebišov
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy:
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:
Jednotka: dielo
Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 55 926,00 € s DPH
- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok:
- 6) Druh financovania:
Zákazka ~~je~~ nie je financovaná zo zdrojov EÚ

10. Kritéria ponuky:

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:

Dátum a čas vyhlásenia:

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: min. 3 dni od vyhlásenia zákazky.

12. Elektronická aukcia:

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

13. Počet zúčastnených dodávateľov:

min. 2 dodávateľia

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie
Ing. Ján Bogda, referent pre výstavbu